

# お料理で日本語交流会

## 中国のお料理🇨🇳と

## ドイツの焼き菓子🇩🇪



日時:平成31年4月17日(水)

10:00~13:00

会場:千葉市消費生活センター

(千葉市中央区弁天1丁目25番地1号)

JR千葉駅西改札を出て北口から徒歩8分

※1階がマツモトキヨシ、アコシ(スーパー)です

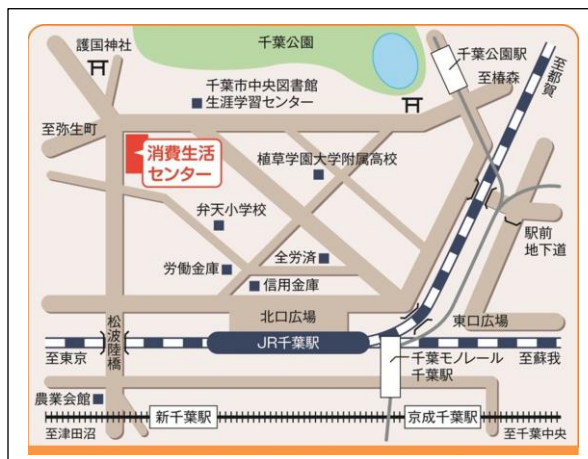
費用:1,000円(材料費として)

定員:先着 外国の方10人 日本の方10人

持ち物:エフロン、三角巾、ふきん

申込み:件名を「お料理交流会」として、

お名前、連絡先、を下記メールまたは窓口でお伝えください。



お申込み、お問合せ

(公財)千葉市国際交流協会

千葉市中央区千葉港2-1 千葉中央コミュニティセンター2階

TEL:043-245-5750 / salon@ccia-chiba.or.jp

**Interactive Cooking Event in Japanese  
Chinese Cuisine  and  
German Baked Sweets **



**Date and Time: Wednesday, April 17, 2019  
10:00 - 13:00**

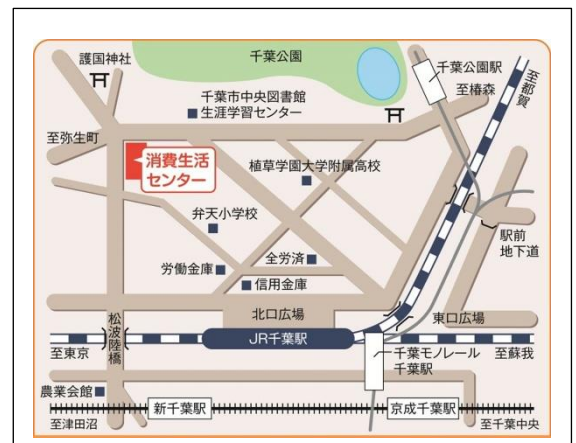
**Venue: Chiba City Consumer Affairs Center  
(Chiba Shouhi Seikatsu Center)**

**(1-25-1 Benten, Chuo-ku, Chiba City)**

**JR Chiba North Exit,**

**(Exit from JR Chiba Station West Ticket Gate)**

**※ There is 'Matsumoto KiYoshi' (drugstore)  
and 'A-Colle' (supermarket) on the first floor of the building.**



**Cost: 1,000 yen (for ingredients)**

**First 10 applicants each of foreign nationals and Japanese**

**What to bring : Apron, triangular cloth (bandanas to cover your hair),  
and dishcloth**

**How to apply: Email us at the address below including: a subject as  
'お料理交流会' (Oryouri Kouryukai), name, and contact information,  
or you can apply directly at CCIA office.**

**Application/Inquiry: Chiba City International Association**

**Chiba Chuo Community Center 2F, 2-1 Chibaminato, Chuo-ku, Chiba-shi**

# “做美食交朋友” 日语交流会

## 中国料理 和

## 德国甜点



日期/时间：2019年4月17日(周三)  
10:00~13:00

地点：千葉市消費生活センター  
(千葉市中央区弁天1丁目25番地1号)

交通：JR千葉站 西剪票口出 从北口走8分钟  
※「千葉市消費生活センター」的1楼有  
药妆店(マツモトキヨシ)和超市(アコレ)。

费用：1000日元(材料费)

定员：先到 外国人10名,日本人10名

携带物品：围裙、(头上戴的)三角巾、厨房用抹布

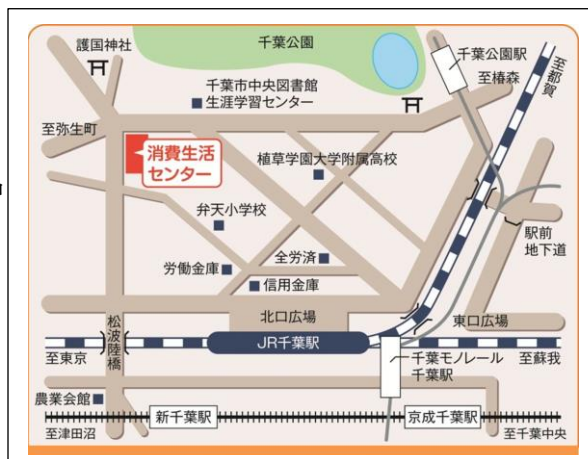
报名：在协会窗口或通过邮件报名。

邮件报名时，件名栏请写“料理交流会”，正文写姓名、联系方式。

报名/咨询：(公财)千葉市国际交流协会

千葉市中央区千葉港2-1 千葉中央コミュニティセンター2階

TEL: 043-245-5750 邮箱: salon@ccia-chiba.or.jp



# Trao Đổi Nấu Ăn Bằng Tiếng Nhật Món ăn Trung Quốc 🇨🇳 và Bánh nướng Đức 🇩🇪



**Ngày giờ: 17 tháng 4, 2019 (thứ tư)**

**10:00 – 13:00 giờ**

**Địa điểm: Trung tâm tiêu thụ thành phố Chiba**

**Chiba-shi Shohi Seikatsu Center**

**(Chiba-shi Chuo-ku Benten 1-25-1)**

**Ra cửa tây ga Chiba tàu JR, đi bộ 8 phút**

**\*Tầng 1 là Matsumotokiyoshi, và tiêu thị Akore**

**Chí phí: 1000 yen (tiền nguyên liệu)**

**Số người: Ngoại quốc 10, Nhật 10**

**Đồ đem theo: Tạp dề, khăn đầu, khăn tay**

**Đăng ký: Liên lạc bằng Mail với chủ đề ( O Ryori Koryukai), viết tên và địa chỉ, hay đến chỗ liên hệ như sau.**

**Đăng ký, thăm hỏi**

**Chibashi Kokusai Koryu Kyokai (Hiệp Hội Giao Lưu Quốc Tế Thành Phố Chiba)**

**Chiba-shi Chuo-ku Chibaminato 2-1, Chiba Chuo Community Center Tầng 2**

**Điện thoại: 043-245-5750 / salon@ccia-chiba.or.jp**

